

# زقزقة القبرة ، والاف العصافير

## (En lærke letted)

Melodi: Mathias Christensen 1945  
Original tekst: Mads Nielsen 1945  
Oversætter: Salam Susu Yamour, 2019

Til venstre ses teksten på arabisk, som læses fra højre mod venstre.  
Til højre ses teksten på lydskrift, som læses fra venstre mod højre.

زقزقة القبرة ، والاف العصافير  
والهوا كان عم يغني غناني  
والف برج والف لغة  
حتى تعبت الدني بصوت الاجراس  
وزهرت المدن بورود حمر وبييض  
وكان الربيع والدنمارك حرة  
اي ، الدنمارك حرة

كان يوم مثل الف يوم  
وماجا صبح من الف سنة  
وقت صحت الدنمارك بعيون مفتحة  
لاصوات السعادة والناس الفرحانة  
ووعي ضو من قلب الرماد ع كل البلاد  
لانو كان ربيع والدنمارك حرة  
اي ، الدنمارك حرة

منذكر بهدوء الموتى الخسرناهون  
اسماءون رح تعيش باسم الدنمارك  
منشكر من القلب الغياب  
وياالي قاعدين وشوقون عم يقتلون  
منصلي الرب يريح المقهورين  
حتى طل الربيع وتصير الدنمارك حرة  
اي الدنمارك حر

انت ياللي غلبت الممالك القوية  
وحررت الاسرى من القيد والحبس  
انت ياللي منشكر من قلوبنا  
مصيرنا بين ايديك القوية  
هلق هاد الربيع والدنمارك حرة  
باركها يا ربي من شروقا للمغيب  
من الشروق للمغيب

Zaa`zet el aasair w aalaf ltiour  
wel sawa kan am ghani ghnani  
w alley brij w half lougha  
hatta taàbet eldinia jras  
w zahret dneie bkl wourouda  
wan elrabii w Denmark hraa  
eii Denmark hraa!

Kaan yaoum mijl alf uaoum  
w ma ejaa sbh min alf sini!  
Waat s hiti ya denmark balun mfataha  
lasouaat saadi w naas ferhani  
wweii daw min aalb lrmad  
lanou rabii wi Denmark hraa  
eii Denmark hraa!

M`nthkr bhdou maouta khsrnahoun  
asmaoun bteeish bèsmek yadenmark  
mnshkur min aal kel elghaiab  
w yalli aaghdin w shawoun aatloun  
mnsali rab train lmaahourin  
hatta tal rabii w tsiri hraa  
eii Denmark hraa!

Enti balli galanti Imamalik laaoui  
w hartti elasra min laid w lhabs  
enti balli mnshektek min kel ouloubna  
marina bain eidaiki el aouii  
hada rabii w enti hraa  
barkha ya rabi min shrouaa lal maghib  
min shrouaa lal maghib

Tekst trykt og oversat med tilladelse af forfatterens arvinger.  
Oversættelse gengivet efter aftale med Missing Voices.dk

